

De : [Accès à l'information - Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Qc](#)
À :
Cc : [Accès à l'information - Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Qc](#)
Objet : RE: 200857552_Demande d'accès à l'information - N/Réf.: DE-9797
Date : 12 juin 2024 13:05:09
Pièces jointes : [image003.png](#)
[image005.png](#)
[200857552_Recherche.pdf](#)
[Avis de recours.pdf](#)

V/Réf. : DE-9797

Bonjour,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 15 janvier dernier, concernant :

**100, rue Amik, Kebaowek
ou
Lot 3 659 511 du cadastre du Québec**

Vous trouverez en pièces jointes les documents visés par votre demande.

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

Veillez agréer l'expression de nos sentiments les meilleurs.

L'équipe de l'accès à l'information
Bureau de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec / MN
Direction de l'accès à l'information
Environnement, Lutte contre les changements climatiques, Faune et Parcs
www.environnement.gouv.qc.ca



1 Identification

Date de l'intervention : 2019-07-30	Heure de début : 10 h 00	Heure de fin : 10 h 15
Intervention effectuée par : Yuri-Anne Prévost		
Accompagné par : ↓↑ - + <input checked="" type="checkbox"/> SO		

1.1 Demande SO

N° de demande : 200421500	Type de demande : Programme de contrôle
Objet de la demande : Suivi des obligations légales des propriétaires d'équipements pétroliers à risque élevé	

1.2 Intervention

N° d'intervention : 301412361	Type d'intervention : Intervention étudiante (terrain)
N° de gestion doc. : 7610-08-01-17370-00	N° de document : 401842564
But de l'intervention : Migizy Odenaw inc. : Visite étudiante terrain programme I-3 - Sols contaminés	

2 Lieu concerné par l'intervention ↓↑ - +

1	Nom du lieu : Migizy Odenaw inc.
	Nom usuel du lieu : Migizy Gas
	N° du lieu : X2181567
	Type de lieu : commerce
	Localisation du lieu : Adresse du lieu : 100, ogima Street Kebaowek (Québec) J0Z 3R1
	Coordonnées géographiques du lieu (GÉO NAD 83 degrés décimaux) : 46,785330000000;-78,986020000000

3 Intervenant du lieu ↓↑ - +

#	Nom	Implication dans le lieu	Adresse postale (si différente du lieu)	N° intervenant SAGO	N° de lieu SAGO
1	Migizy Odenaw inc.		100, ogima Street Kebaowek (Québec) J0Z 3R1	Y2196841	X2181567

4 Condition météo SO

Description : Ensoleillé	<input type="checkbox"/> Précisions
--------------------------	-------------------------------------

5 Personne rencontrée (R) / contactée (C) ↓↑ - + SO

#	R	C	Nom	Fonction	N° de téléphone
1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Debra Miness	Propriétaire	Bur.:819-627-3392

5.1 Mode d'identification

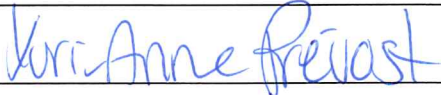

But expliqué :	<input checked="" type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> s. o.
Mode d'identification :	<input checked="" type="checkbox"/> verbale	<input type="checkbox"/> preuve de statut	
But expliqué à/Identification faite auprès de : Mme Debra Miness			

6 Plainte SO

7 Photo numérique SO

Nombre de photos prises sur le terrain : 5	Nombre de photos intégrées au rapport : 5
Toutes les photos intégrées à ce rapport ont été prises par Yuri-Anne Prévost avec un appareil photo de type Pentax WG-III. L'original de ces photos a été conservé conformément à la Directive sur la gestion des photos numériques. La carte mémoire de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au transfert des photos originales sur le serveur central.	
Les photos sont conservées sur le ou les répertoires sécurisés suivants : M:\Rég-08\preyu01\7610-08-01-17370-00\2019-07-30	
Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont une fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection.	

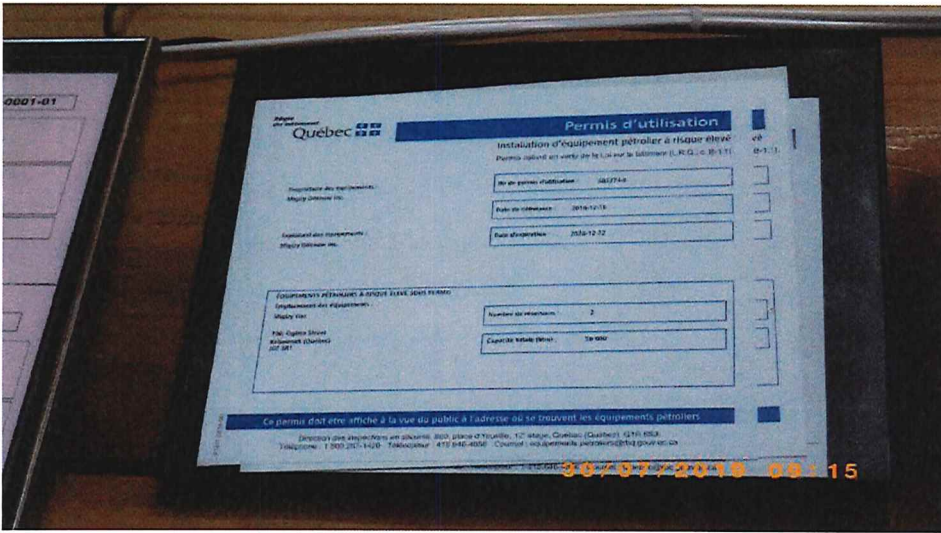
7.1 Modification apportée aux photos numériques ↓↑ - + SO

8 Grille d'intervention annexée		↓↑ - + <input type="checkbox"/> SO
#	Numéro	Titre
1	1	Grille d'intervention étudiante
9 Autre pièce annexée au rapport		↓↑ - + <input checked="" type="checkbox"/> SO
10 Équipement utilisé		↓↑ - + <input checked="" type="checkbox"/> SO
11 Échantillon		↓↑ - + <input checked="" type="checkbox"/> SO
12 Mise en contexte		<input checked="" type="checkbox"/> SO
13 Description de l'intervention		
<p>Je suis arrivée sur les lieux et j'ai rencontré Mme Debra Mines. Je me suis présentée et j'ai expliqué le but de mon intervention. Ensuite, j'ai commencé à poser les questions de la grille d'intervention étudiante (annexe). Migizy Odenaw inc. possède deux réservoirs souterrains remplis d'essence. Les réservoirs ont un système de détection de fuite (photo 1). J'ai demandé à voir le permis affiché et Mme Mines m'a montré son emplacement (photo 2). Sur le permis, il est écrit que l'exploitant et le propriétaire des équipements sont le même, soit Migizy Odenaw inc. et cela a été confirmé avec Mme Mines. J'ai poursuivi en demandant la date de la dernière visite de la RBQ ainsi que le nom de la personne l'ayant effectuée. Mme Mines m'a répondu que M. Normand Ross est venu en 2018 faire une inspection des réservoirs. J'ai continué en donnant l'autocollant du service d'Urgence-Environnement tout en effectuant une brève explication du service puisqu'elle ne le connaissait pas. J'ai terminé en remettant le fascicule d'information sur l'utilisation sécuritaire des équipements pétroliers à risque élevé. Ensuite, nous sommes allés à l'extérieur pour voir l'emplacement des réservoirs (photo 3 à 5). J'ai remercié Mme Mines et j'ai quitté les lieux.</p>		
14 Vérification complémentaire à l'intervention		<input checked="" type="checkbox"/> SO
15 Conclusion		
Des informations concernant les obligations visées par l'article 31.51 ont été données afin d'effectuer de la sensibilisation. Le but du programme est atteint.		
16 Évaluation de la gravité des conséquences des manquements constatés		↓↑ - + <input checked="" type="checkbox"/> SO
17 Recommandations		
Ainsi, je recommande de classer au dossier.		
Rédigé par : Yuri-Anne Prévost		Fonction : Étudiante
Signature : 		Date de signature : 2019-08-12
18 Vérification du rapport d'intervention		<input type="checkbox"/> SO
Approuvé par : Guy Vallières		Fonction : Coordonnateur
Signature : 		Date : 2019-08-15
Commentaires :		



IMGP1822.JPG

Image 1. Système de détection de fuite.



IMGP1823.JPG

Image 2. Permis affiché.



IMGP1824.JPG

Image 3. Emplacement des réservoirs.



IMGP1825.JPG

Image 4. Accès au réservoir.

Migizy Odenaw inc.
2019-07-30



IMGP1826.JPG

Image 5. Accès au réservoir.

Grille d'intervention étudiante
Programme sols contaminés, volet promotion de la conformité
Centre de contrôle environnemental du Québec

Direction régionale
Région : Abitibi-Témiscamingue

Date de l'intervention : 2019-07-30	Numéro d'intervention : 301412361
Nom du lieu : Migizy Odenaw inc.	
Étudiant : Yuri-Anne Prévost	Numéro du lieu : X2181567

Numéro de dossier de la Régie du bâtiment	603374		
Type de produits pétroliers	Essence	<input checked="" type="checkbox"/>	
	Carburant diesel	<input type="checkbox"/>	
	Carburant d'aviation	<input type="checkbox"/>	
	Mazout de chauffage	<input type="checkbox"/>	
Type de poste de distribution de carburant	Libre-service avec surveillance	<input type="checkbox"/>	
	Libre-service sans surveillance (carte-accès)	<input type="checkbox"/>	
	Station-service (poste d'essence avec service)	<input checked="" type="checkbox"/>	
	Poste d'aéroport	<input type="checkbox"/>	
	Poste d'utilisateur	Réservoir relié directement à une bouilloire, une génératrice ou un équipement de chauffage	<input type="checkbox"/>
		Autres cas	<input type="checkbox"/>
	Poste de marina	<input type="checkbox"/>	
Dépôt pétrolier	<input type="checkbox"/>		
Nombre de réservoirs	2		
Volume total des réservoirs	50 00L		
Type de réservoir	<input type="checkbox"/> Hors-sol <input checked="" type="checkbox"/> Souterrain		
Système de détection de fuite entre les parois	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Non applicable (simple paroi)		
Est-ce que le permis est affiché sur les lieux?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		
Est-ce que les équipements sont utilisés?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non (date de la cessation :)		
Cessation temporaire ou définitive?	<input type="checkbox"/> Temporaire <input type="checkbox"/> Définitive <input checked="" type="checkbox"/> N/A ¹		
Qui exploite ² les équipements?	Migizy Odenaw inc.		
Si l'exploitant est différent du propriétaire des équipements *Note1	Contrat entre les deux relativement à l'utilisation des équipements?	<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON	
	Qui est responsable de l'entretien?		
Types d'activités exercées sur le site	Entreprise de transport	<input type="checkbox"/>	
	Entreprise manufacturière	<input type="checkbox"/>	
	Exploitation forestière	<input type="checkbox"/>	
	Immeuble multifamilial ou commercial	<input type="checkbox"/>	
	Industrie minière	<input type="checkbox"/>	
	Industrie de la construction	<input type="checkbox"/>	
Autre (spécifiez) : Station-service, restaurant et dépanneur.		<input checked="" type="checkbox"/>	
Visites de la personne reconnue de la RBQ	Date de la dernière inspection	2018	
	Nom de la personne	Normand Ross	

¹ Les exigences de la cessation d'activité et du changement d'usage ne s'appliquent pas aux réservoirs qui servent à l'entreposage de mazout de chauffage et qui sont reliés directement au système de chauffage (bouilloire, génératrice, etc.). Mais elles demeurent pour les réservoirs des entreprises qui en font la distribution.

² La RQB entend par exploitant du permis, la personne physique, la société ou la compagnie, qui fait fonctionner les équipements pétroliers.

Est-ce que l'exploitant connaît le service d'Urgence-Environnement?	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non
Remise du fascicule	<input checked="" type="checkbox"/> En personne à : Debra Mines
	<input type="checkbox"/> Par courriel à : le :

Note	Commentaires
1	L'exploitant et le propriétaire des équipements sont le même, soit Migizy Odenaw inc..
2	
3	

Yuri-Anne Prévost

Yuri-Anne Prévost

Date : 2019-08-16